

DIVADLO UNGELT

SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO POŘADU

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 Zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník mezi:

1. Pořadatelem

Kulturní dům města Soběslavi
Zastoupení: Mgr. Petrem Valešem, ředitelem
Jirsíkova 34, 392 01 Soběslav
IČ: 69092150
Tel: – J. Palasová

2. Dodavatelem

DIVADLO UNGELT s. r. o.
Zastoupeno: Martinem Šimkem
Nový Svět 78/5, 118 00 Praha 1
IČ: 28944879; DIČ: CZ28944879
Č. účtu: 43-5560000247/0100; KB,a.s.

Zapsána v OR, vedeným Městským soudem v Praze, oddíl C, vl. 154877

Vystavená v Praze dne: 22. 10. 2019

Číslo smlouvy: 17/2020

I. Předmět smlouvy

Dodavatel se zavazuje pro pořadatele zajistit realizaci představení DIVADLA UNGELT:

Lionel Goldstein – PAN HALPERN A PAN JOHNSON (dále jen představení)

Anglická tragikomedie. U hrobu paní Florence se setkají dva staří muži, pan Halpern a pan Johnson. Hrají **PETR KOSTKA** a **FRANTIŠEK NĚMEC**. Režie Ladislav Smoček.
Česká premiéra.

Datum, hodina, místo konání: Kulturní dům Soběslav
Jirsíkova 34
11. 2. 2020 /úterý/
Začátek představení: 19:00 hodin

Dodané plakáty: 30 ks

II. Cena pořadu

Pořadatel se zavazuje uhradit dodavateli do 14-ti dnů po uskutečnění sjednaného představení, na základě vystavené faktury, cenu představení ve výši **Kč 80.000,-- + DPH v zákonné výši (21 %)**, a to bezhotovostním převodem na účet dodavatele.

Cena zahrnuje cenu představení, honoráře umělců, produkční a technické zajištění představení, poštovné, vyžádané plakáty.

K ceně představení bude připočtena doprava dle ujetých kilometrů za těchto podmínek: Doprava – 1 osobní auto Kč 1 km + 1 osobní minivan Kč km podle skutečně ujetých km, bude fakturováno zároveň s částkou za uskutečnění pořadu + DPH dle platných předpisů (21 %).

Pořadatel se dále zavazuje v souvislosti se zajištěním představení uhradit autorské honoráře, a to ve výši **14,5 % /čtrnáctcelýchpětdesetin procenta/ - autor + překlad** z celkových hrubých tržeb za představení + režijní srážka, DPH a bankovní výlohy agentuře AURA-PONT s. r. o., Veslařský ostrov, 62, 147 00 Praha 4 a agentuře DILIA, z. s., Krátkého 1, 193 03 Praha 9, která zastupuje režiséra inscenace Ladislava Smočka **/jednorázovou fixní částku Kč + DPH v základní sazbě/** na základě „Hlášení o tržbách“, které pořadatel zašle nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce po odehraném představení na adresu obou agentur, včetně data představení. Pořadatel dle § 1888 odst. 1 občanského zákoníku podpisem této smlouvy přebírá povinnosti provozovatele (DIVADLO UNGELT s. r. o.) vůči nositelům autorských práv. DIVADLO UNGELT s. r. o. tímto pořadateli poskytuje podlicenci k živému divadelnímu provozování díla „Pan Halpern a pan Johnson“, a to za podmínek stanovených touto smlouvou. Pořadatel se svým podpisem rovněž zavazuje umožnit oběma agenturám kontrolu svých účetních dokladů za účelem správnosti hlášení o tržbách z představení.

DIVADLO UNGELT
NOVÝ SVĚT
78/5
118 00 PRAHA 1
IČ: 28944879
DIČ: CZ28944879

III. Součinnost pořadatele

Uskutečnění představení podle této smlouvy potvrdí pořadatel podpisem vedoucímu souboru.

Technické podmínky představení – pořadatel zajistí:

Jeviště a Zákulisí:

- možnost vstupu do divadla 3 hodiny před začátkem představení,
- pomoc jevištního technika 3 hodiny před začátkem představení,
- 1 hodinu po představení volné jeviště (nerušený úklid naší dekorace),
- čisté osvětlené jeviště, upravené pomocí tmavého děleného horizontu (max. 5 m od hrany forbíny, vchod v pravé 1/3) a bočních výkrytů na plochu max. 7 x 4 m (včetně forbíny, pokud na ní lze hrát),
- **volný tah před děleným horizontem, na který si pověsíme naše plátno,**
- **nutno použít pro uchycení dekorace šrouby do podlahy jeviště!!!**
- za horizontem líčící stolek (i na rekvizity) se světlem a zrcadlem + štendr na kostýmy,
- možnost dorozumívání mezi zvukařem, osvětlovačem a inspicí (během představení i při zkoušce),
- k dispozici herecké zázemí – uzamykatelná šatna (2 muži) s hygienickým vybavením a samostatnými toaletami oddělenými od diváků,
- drobné občerstvení (nealko – džus, minerální voda; káva; ovoce)
- zajištění prodeje našich programů,
- zajistit zákaz konzumace jídla a pití pro diváky během představení v hledišti (nedodržení a nesplnění této podmínky může být důvodem k okamžitému ukončení, resp. nedokončení představení Divadla Ungelt, přičemž není dotčen nárok na náhradu honoráře Divadlu Ungelt v jeho plné výši),
- **zajistit úplnou tmou na jevišti !!! (nouzové osvětlení nesmí osvětlovat jeviště)**
- zajištění parkovacích míst v bezprostřední blízkosti divadla (jeden minivan osobní a jedno osobní auto s přívěsem),
- **dostatečně vytopené zázemí pro herce + jeviště (během celého představení i zkoušky!)**
- **pořadatel zajistí, aby se během osvětlovací zkoušky v prostorách divadelního sálu a jeviště nepohybovaly neoprávněné osoby.**

Zvuková technika:

- stereo ozvučení s dostatečným výkonem vzhledem k počtu diváků,
- otevírací okno v kabině nebo kvalitní odposlech,
- přímý pohled z kabiny na jeviště,
- MD přehrávač nebo CD přehrávač nebo MD + CD přehrávač,
- pomoc místního zvukaře 2 hodiny před začátkem představení i během celého představení

Osvětlovací technika:

- minimálně 8 divadelních reflektorů zepředu a 4 portálové reflektory se stmívači,
- **barevné filtry na reflektory – 2x zelený,**
- přímý pohled z kabiny na jeviště,
- pomoc místního osvětlovače 2 hodiny před začátkem představení i během celého představení.

Pořadatel:

Kulturní dům
Kdms
IČO 69092150,

ivi
34
lav
261

DIVADLO UNGELT s. r. o.,

DIVADLO S.F.O.
NOV 5
118 00 PRA IČO: 0303
DIČ: C 9

III. Součinnost pořadatele

Uskutečnění představení podle této smlouvy potvrdí pořadatel podpisem vedoucímu souboru.

Technické podmínky představení – pořadatel zajistí:

Jeviště a Zákulisí:

- možnost vstupu do divadla 3 hodiny před začátkem představení,
- pomoc jevištního technika 3 hodiny před začátkem představení,
- 1 hodinu po představení volné jeviště (nerušený úklid naší dekorace),
- čisté osvětlené jeviště, upravené pomocí tmavého děleného horizontu (max. 5 m od hrany forbíny, vchod v pravé 1/3) a bočních výkrytů na plochu max. 7 x 4 m (včetně forbíny, pokud na ní lze hrát),
- **volný tah před děleným horizontem, na který si pověsíme naše plátno,**
- **nutno použít pro uchycení dekorace šrouby do podlahy jeviště!!!**
- za horizontem líčící stolek (i na rekvizity) se světlem a zrcadlem + štendr na kostýmy,
- možnost dorozumívání mezi zvukařem, osvětlovačem a inspicí (během představení i při zkoušce),
- k dispozici herecké zázemí – uzamykatelná šatna (2 muži) s hygienickým vybavením a samostatnými toaletami oddělenými od diváků,
- drobné občerstvení (nealko – džus, minerální voda; káva; ovoce)
- zajištění prodeje našich programů,
- zajistit zákaz konzumace jídla a pití pro diváky během představení v hledišti (nedodržení a nesplnění této podmínky může být důvodem k okamžitému ukončení, resp. nedokončení představení Divadla Ungelt, přičemž není dotčen nárok na náhradu honoráře Divadlu Ungelt v jeho plné výši),
- **zajistit úplnou tmou na jevišti !!! (nouzové osvětlení nesmí osvětlovat jeviště)**
- zajištění parkovacích míst v bezprostřední blízkosti divadla (jeden minivan osobní a jedno osobní auto s přívěsem),
- **dostatečně vytopené zázemí pro herce + jeviště (během celého představení i zkoušky!)**
- **pořadatel zajistí, aby se během osvětlovací zkoušky v prostorách divadelního sálu a jeviště nepohybovaly neoprávněné osoby.**

Zvuková technika:

- stereo ozvučení s dostatečným výkonem vzhledem k počtu diváků,
- otevírací okno v kabině nebo kvalitní odposlech,
- přímý pohled z kabiny na jeviště,
- MD přehrávač nebo CD přehrávač nebo MD + CD přehrávač,
- pomoc místního zvukaře 2 hodiny před začátkem představení i během celého představení

Osvětlovací technika:

- minimálně 8 divadelních reflektorů zepředu a 4 portálové reflektory se stmívači,
- **barevné filtry na reflektory – 2x zelený,**
- přímý pohled z kabiny na jeviště,
- pomoc místního osvětlovače 2 hodiny před začátkem představení i během celého představení.

Pořadatel:

Kulturní dům m
Kdms[®]
IČO 69092150, t

DIVADLO UNGELT s. r. o.

DIVADLO : F.O.
NOVÝ
118 00 PRAH ANY
IČO: 2
DIČ: CZ

Veškerá technika i jeviště, včetně hereckého zázemí, musí být připravena 3 hodiny před představením!!!

Pro přesnou domluvu se, prosím, kontaktujte s našimi technickými pracovníky.

Tomáš] - tel: ; Radek - tel: ; David
- tel:

Představení se hraje s přestávkou a trvá cca 1 hodinu 50 minut.

IV. Závěrečná ustanovení

Smlouvu uzavírají dvě smluvní strany a je vyhotovena ve dvou exemplářích, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom. Nedílnou součástí této smlouvy jsou Všeobecné podmínky a příložené technické podmínky představení, s nimiž pořadatel vyslovuje svůj souhlas a stvrzuje jej svým podpisem. Pořadatel závazně potvrzuje svoji platební schopnost k úhradě všech položek ve smlouvě.

V případě prodlení pořadatele s úhradou ceny za představení a dopravného dle této smlouvy se pořadatel zavazuje uhradit dodavateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

Pořadatel se zavazuje při propagaci vždy uvádět jména všech autorů i všech účinkujících, včetně informace, že se jedná o pořad Divadla Ungelt Praha.

Divadlo Ungelt s. r. o. berě na vědomí, že tato smlouva může být pořadatelem po jejím podpisu zveřejněna v Registru smluv dle Zákona o registru smluv č. 340/2015 Sb. ~~Obě smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství s výjimkou uvedení ceny, která je obchodním tajemstvím a udělují svolení k jejich zpřístupnění.~~ Smluvní strany jsou si vědomy, že přebírají osobní údaje a potvrzují, že k jejich ochraně se budou řídit Nařízením Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 ze dne 27. 4. 2016.

V Soběslavi dne 22. 10. 2019

V Praze dne 22. 10. 2019

.....
Pořad
kulturní d
Kdms
ICO 690921

.....
DIVADLO UNGELT s. r. o.

DIVA

P.O.

118 0

ANY

T.S.P.O.
78/5
-HRADČANY
44879
28944879

DIVADLO UNGELT

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY KE SMLouvĚ O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO POŘADU

(platí od 1. 1. 2010 do odvolání pro všechny pořady Divadla Ungelt s. r. o., dále jen DU)

1. Umělec-soubor se dostaví na místo představení včas, tj. tak, aby byl schopen zahájit své vystoupení ve sjednanou dobu. Umělecký výkon provede svědomitě a v celém sjednaném rozsahu.

2. Pořadatel se zavazuje být pojištěn pro případ úrazu a majetkových škod účinkujících, z jejich strany průkazně nezaviněných, v objektu konání pořadu. V případě, že pořadatel pojištěn není, nese odpovědnost k poskytnutí náhrad sám. Pořadatel a DU neodpovídají za případné úrazy a majetkové škody účinkujících cestou.

3. Pořadatel je povinen zajistit, aby představení bylo připraveno řádně po stránce společenské, technické, bezpečnostní a hygienické. Pořadatel rovněž zajistí součinnost svého technického personálu tak, aby inscenace po technické stránce byla připravena vždy minimálně 1 hodinu před začátkem představení, jinak si DU vyhrazuje právo posunout domluvený začátek představení.

4. Pořadatel zajistí, že bez **předchozího svolení DU** nebudou během akce pořizovány obrazové či zvukové záznamy uměleckých výkonů ani nebudou prováděny jejich přenosy, vyjma případů povolených zákonem, a bude o tom informovat předem diváky.

5. Bude-li smlouva vypovězena do 7 dnů před sjednaným vystoupením ze strany pořadatele, je pořadatel povinen uhradit DU polovinu ze sjednané ceny představení a pokud se tak stane ze strany umělce-souboru je umělec-soubor povinen uhradit pořadateli a DU polovinu prokazatelně vzniklých nákladů k přípravě a zajištění představení.

Bude-li smlouva vypovězena ve lhůtě kratší jak 7 dnů před sjednaným vystoupením ze strany pořadatele, je pořadatel povinen uhradit DU celou sjednanou cenu představení a pokud se tak stane ze strany umělce-souboru, je umělec-soubor povinen uhradit pořadateli a DU prokazatelně vzniklé náklady k přípravě a zajištění představení. Neuskuteční-li se sjednané vystoupení bez předchozího vypovězení smlouvy vinou pořadatele (za což se považuje i nedodržení technických podmínek pro zajištění představení), je pořadatel povinen uhradit DU celou sjednanou cenu představení (mimo důvody v bodě 6) a pokud se tak stane vinou umělce-souboru, je umělec-soubor povinen uhradit pořadateli a DU prokazatelně vzniklé náklady k přípravě a zajištění představení (mimo důvody v bodě 6).

6. Bude-li vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídané události či neodvratitelné události, ležící mimo vůli smluvních stran, např. přírodní katastrofa, epidemie, úřední zákaz, komplikace v dopravě při cestě na místo vystoupení nezaviněné souborem, závažné onemocnění nebo úmrtí v rodině člena souboru, změna v obsazení v divadle, kde je herec v trvalém angažmá apod., mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároků na finanční náhradu škody, pokud se nedohodnou jinak (např. domluvení náhradního termínu).

7. Nepříznivé počasí, malý zájem o vstupenky apod. nejsou důvodem k odstoupení od smlouvy. Pokud bylo vystoupení plánováno na přírodní pracoviště, zajistí pořadatel v případě nepříznivého počasí náhradní kryté prostory.

8. Umělec-soubor zplnomocnil DU, aby jeho jménem sjednával vystoupení, uzavíral a podepisoval k nim smlouvy a dodatky smluv a vyúčtoval a převzal sjednanou odměnu a náhrady.

9. Oběma smluvním stranám nenáleží žádná jiná plnění, než která jsou uvedena ve smlouvě. Obě smluvní strany se zavazují nesdělovat skutečnosti, které se týkají finančních záležitostí, třetím osobám (vyjma subjektů stanovených zákonem).

Pořadatel vrátí DU potvrzenou smlouvu do 7 dnů od doručení s doplněním potřebných údajů /zejm. začátek představení, počet požadovaných plakátů, IČ, DIČ atp./ nebo zašle DU připomínky ke smlouvě nebo změnu svého rozhodnutí k pořádání akce. Svým podpisem stvrzuje, že je se všemi výše uvedenými podmínkami srozuměn a dle smlouvy budou splněny.

DIVADLO UNGELT s. r. o.

razítka a podpis

~~DIVADLO~~
NOVÉ
118 00 PRAHA
IČO:
DIČ: C

Pořadatel, IČ, DIČ

razítka

KD

IČO: 59

DIČ 02696

IČO 690

vi
34
lav
161